


## 交換基本資訊

學生姓名	林珈辰
學校與系級	長庚醫學系五年級
交換日期	02/06/2014~27/06/2014
交換國家	Brazil
交換城市	Joinville
見習醫院	Hospital Regional Dieter Schmidt
見習部門	Infection (and Surgery)
住宿狀況	Host方面出問題，移至hostel
膳食狀況	每天旅社提供早餐，醫院附中餐
見習狀況	醫師皆熱心教學，唯須克服語言障礙
接待人員(人數、態度)	1位host及2位醫聯會成員，態度非常消極，遇困難時無法適時伸出援手
醫院外觀	 <p>醫院正門</p>



內科病房



內科station



手術室長廊

## 交換心得與感想

### 一、課程部分

一	二	三	四	五
Infection ward run	Infection ward run	Infection ward run	Infection ward run	-Renal cyst ablation -Amputation
-Cholecystectomy -Colostomy	-Renal transplantation -Debridement -Angioplasty of superficial femoral artery	CABG+AVR	-Gastrectomy -Extensor digitorum tendon repair	-Ectropion of eye -Gastrostomy -TURP -Acute appendicitis
Infection OPD at Hospital Sao Jose	-Roux-en-Y anastomosis -AV fistula	-Abdominal aortic aneurysm -Subtotal gastrectomy	Holiday	Holiday
-Urinary incontinence -Mammoplasty	-Gastric bypass -Prostectomy	-Acute abdomen -Cholestectomy	-Open surgery for gall stone	-Intra-abdominal hernia

### 二、見習部分

HRHDS是位在Joinville郊區的一所公立醫院，位置相當偏僻，裡面的設施也極為有限。Infection部門裡幾乎全是愛滋的病人，而且有著各種形式的fungus感染(這裡的愛滋因太過普遍，是可以免費拿藥治療的)；開放性肺結核病人沒有健全的隔離病房，給醫師用的口罩也不是N95且要用到不能用為止；躺床的病人連腳踝都可以看到bedsore，傷口打開就是一陣惡臭(記得在長庚每次看傷口都是清理好的!從來沒聞過那麼令人震驚的味道)…。以上種種呢，都只是讓人驚訝的一小部分。

每項Vital sign都要自己量，lab data要自己去實驗室要，要到了自己key進電腦，CT用印的、MRI要轉診，在有限的資源下，又加上病人的病識感很差，手上一接往往就是狀況很差的病人，此時，如何對病人做出最佳的處置真是很大的挑戰。

第二週開始，爭取到了進手術房見習的機會，因為這個城市的醫師同時會在不只一個醫院工作，因此每天都不知道會遇到怎樣風格的醫師、看到哪一種手術。雖然這間醫院不大，但在這見習的好處是手術房不太嚴格，我可以自由選擇想跟的手術類型，醫師也普遍樂意讓我上刀、一起參與整個手術過程。對Dr. Hual說的一段話印象相當深刻：這裡的學生都是直接被推上去做的，當年我也是沒有經驗就自己完成了第一個胃造口手術，主治醫師相信你可以所以你要相信你自己。

腎臟移植時看到跳動的iliac artery和小巧的kidney；主動脈瓣膜置換加上double bypass讓我足足站了六小時，但是鋸開胸腔後看到心臟原本撲通撲通跳，接上bypass machine讓心臟停止跳動好接合血管，完成後再度讓心臟跳起來的那刻，我以為自己在演Grey's anatomy；其餘林林總總的手術像是TURP, renal cyst ablation, amputation, angioplasty (有看到打contrast嘗試去找aneurysm的過

程), debridement及一些plasty小手術像是手指斷裂的tendon接合、招風耳 correction、老人家眼瞼脫垂等。一個月,相當充實。

我想,我會記得當手術台上只有Dr. Viana和我兩個人時,他握住我的手、穩穩地放在手術位置旁並笑著說relax,在他身上看見一位外科醫師自信又沉著的樣子;我會記得Dr. Pope說的:在手術臺前永遠都是有備而來,知道最尖端的技術並掌握不只一個的backup plan;我會記得Dr. Paulo對我的稱讚,記得要永遠帶著這樣的態度和微笑來面對未來每個挑戰,記得人生不是只有醫學,它是一門專業,不是一個世界;我會記得Dr. Nakasa微笑向我說:Be a good doctor!,一句聽起來簡單卻要用一輩子去實踐的事;我會記得Dr. Graca和Dr. Raul願意相信我、邀我一同站上手術台,於是,第一次的刷手上刀、第一次的縫線,都在巴西學會了。



### 三、 住宿部分

在接待家庭住了兩晚,即因host的奶奶要回家休養而不再有多餘的房間給我住,於是必須搬到旅社,旅社的名稱是"Joinville Hi Hostel",我在那度過了剩下的時光。入住的是八人房的dorm,常常會有不同的室友來去,因Joinville不是個觀光重鎮,因此大多數是只講葡文的上班族,剛開始常會覺得寂寞。然而此處的優點是staff滿熱情並且有提供早餐。



#### 【插曲-超越語言的友誼】

離開的前一天晚上，一個只會說葡文的室友(是個老太太!)請我和另一個室友共進goodbye晚餐，當下我真的驚訝到不知道該說什麼，一個月來，我們的對話只停留在日常招呼，深入的都必須靠字典。However, she always call me sweet heart, and I always reply her with a big smile, because it' s all I have besides my limited Portuguese. 雖然那晚結束的方式是我被caipirinha灌醉了，但我為此深深對巴西人的熱情好客而著迷。



#### 四、 交通部份

從見習的醫院往返旅社單程需要轉兩到三趟車，若沒算好時間，至少會等上三十分鐘因為一小時只會有一兩班車，交通方面每天的花費是6 reals(約相當於台幣90元)。

#### 【插曲-捲入世足罷工潮】

某天傍晚六點多離開醫院，在公車站枯等了一個小時後發覺公車好像不會來了，慘的是，醫院裡認識的人都走了，打電話給認識的三個醫聯會的人沒有一個可以來幫我，四周又找不到一個會說英文的人，跟三個警衛雞同鴨講、一度以為自己要回不了家，此時，路旁一個素昧平生的女生，雖然還是只會葡文，但她比了比開車的手勢、邊說著"sua casa"( your home)，我當場飆淚。下車臨走前，她問我電話幾號，我還一度不明白她的用意，於是她也留下了她的號碼和一行"HELP!"，我真的感動到不知道該說什麼好，只好又哭又笑地不停喃喃說著"muito obrigada!"(Thank you very much!)。



#### 五、 Social Program部分

辦過一次social program- Festa Junina(June festival)。

因為醫聯會和我們互動不多，我的host也很忙沒辦法帶我出遊，所以我多數結交的朋友都是在醫院裡認識的：Gabi和Jader前後週末帶我去了四個鄰近城市，還得到了一頂彩繪手術帽；和Isbela一起騎車共遊，還受邀她們家吃到超美味的手工蛋糕；Luis和Angela邀請我一起去看球，球賽配著pinherio還有home-made brigadero，是肥胖的極致卻也是幸福的！



## 六、 整體

【寫在月初】

交換，究竟是什麼意思呢？跨國醫院的學習是來之前的想像，擁有一段全然不同的人生是來之後的體悟。這一趟與其說是在交換學生，說在交換人生或許會更貼切些。

如果說想來巴西交換，那麼我會跟你再三確認：你真的想清楚了嗎？當你發現你周遭的人都不會英文，住院醫師、主治醫師不會英文，店面老闆、賣場員工、司機甚至隨便一個路人都不會英文，回到旅社連室友都不會英文的時候，原來比手畫腳和微笑是不能解決任何事情的，你會怎麼排遣前所未有的寂寞？當你發現接待你的人沒辦法跟你住一起、沒辦法載你去醫院，甚至週末也因為考試纏身沒辦法陪你去玩的時候，一個人去住旅社，一個想辦法搭公車往返醫院，一個人想辦法度過周末，一個人在異鄉的極限在哪裡，你想過嗎？當你發現醫院的course出問題的時候，在一個沒有人認識你的地方，你要找誰又要怎麼樣去解決這樣的問題呢？

於是，我開始反問自己為什麼會來。

雖然淚眼婆娑一度模糊了理由，但其實很清楚呀，一方面是因為它是南美洲唯一的選擇，這塊大陸是我一直想要踏上的地方，在學生時代最後一個長假，火候到了，一個我可以以背包客身分畢業的地方；另一方面，它是最接近對於無國界醫師想像的地方，讓我清楚看見自己能耐、好好問問自己要不要的機會。然後，問題來了，而且一個接著一個，我試著解決，像個醫生一樣，雖然才把傷口打開，卻將膿瘡潑濺地滿目，呀，原來像個醫生那麼難！

【寫在月底】

交換的最後一天，簡直不敢相信自已成了手術的第一助手！是個 intra-abdominal hernia，自己的名字被記載到手術完成的病歷裡，我笑著哭了。這一個月，真的是千言萬語卻又欲辯忘言，我學著獨立與堅強，在醫院裡找到定位、

在生活中尋得方向，說不上成功，但勉強還有個交代。

這一趟，與醫聯會負責人見面是在離開的前一天，social program也讓我非常失望，至於我的host，除了月初兩天見過面，其餘時候她非常忙，更別說幫忙或者出遊，於是從零開始的第一週極度孤單又無助，靠translator買東西、搭公車、熟悉環境，又，在醫院原本要修的是tropical medicine，卻因該department沒人講英文、病歷系統也都是葡文，於是只好想盡辦法改加入手術團隊，最後，我在手術房裡開始認識了真正的巴西人，語言不通也要幫妳到底的溫暖，素不相識依舊敞開雙臂迎接你的熱情，雖然是哭著開始，但我做到了微笑道別。人的一生究竟有幾個能讓自己感動一輩子的瞬間呢？學習在挑戰中變得堅強，在孤獨中更加獨立，在離別中習得珍惜，在每次的旅程中看世界的眼光又變得更加溫柔，能成為自己喜歡的樣子其實是很幸福的！

說不幸運嗎？是吧，我一度懷疑自己為什麼要爭取交換學生，有歐洲可以選為什麼選巴西；說幸運嗎？也是吧，巴西人，是我擁有過最溫暖的相遇。

